



магазин  
ИННОВАЦИЙ

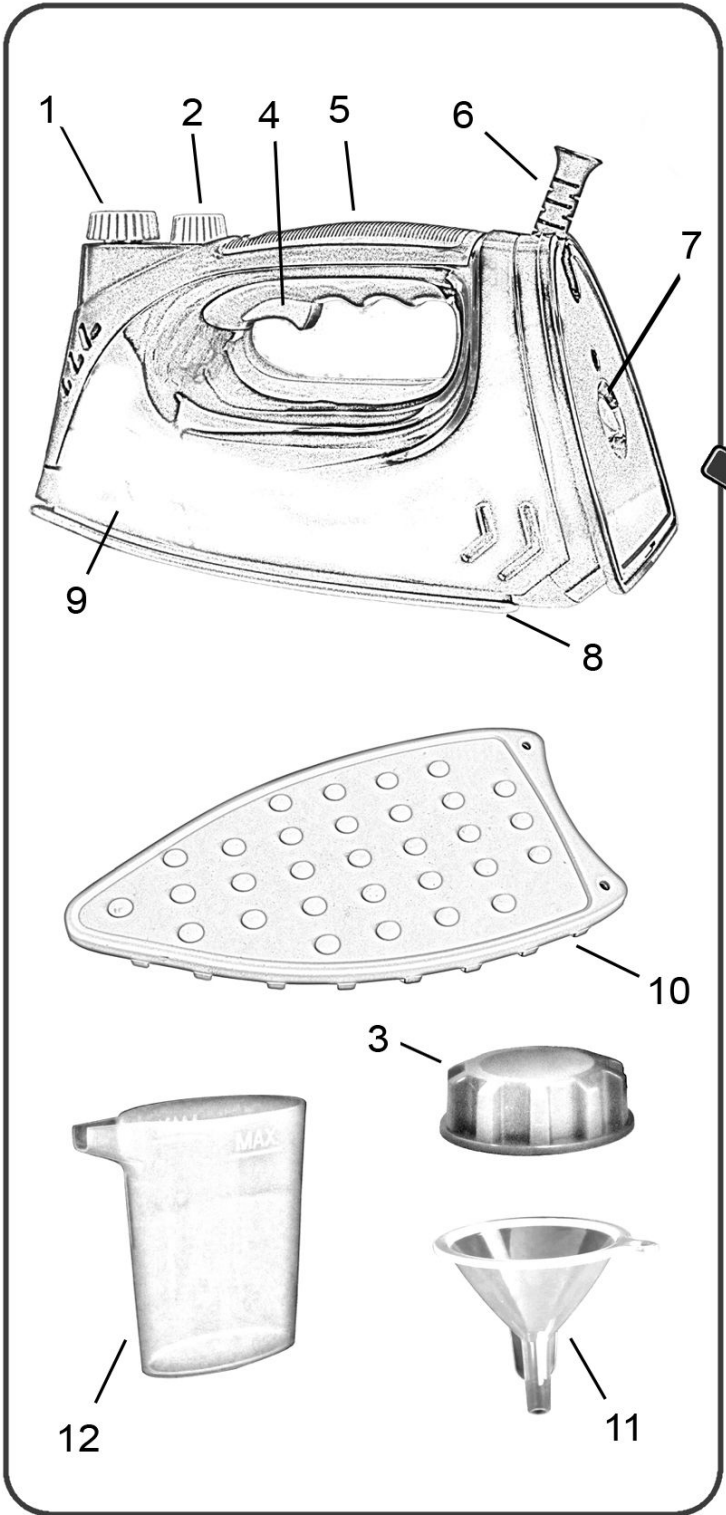
---

# Утюг-отпариватель Loewe Premium

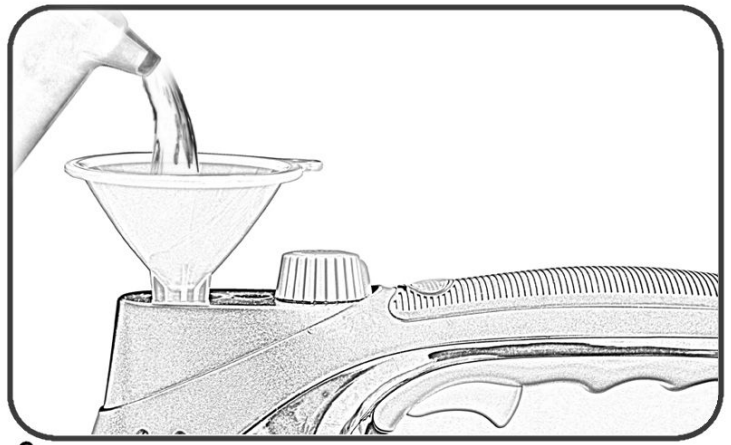
---

руководство пользователя

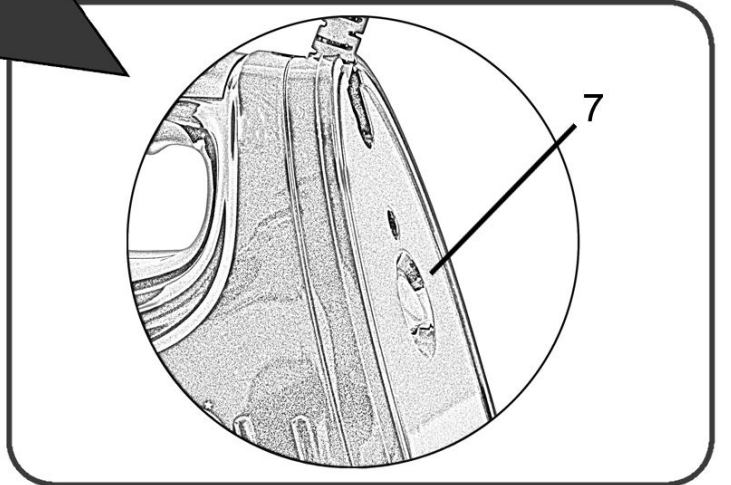




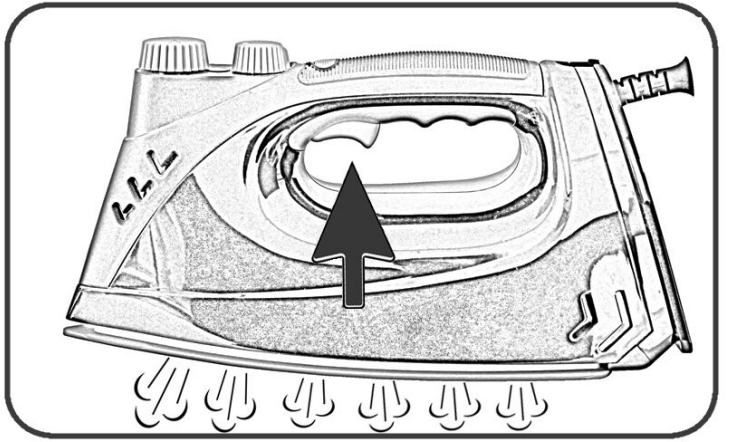
A



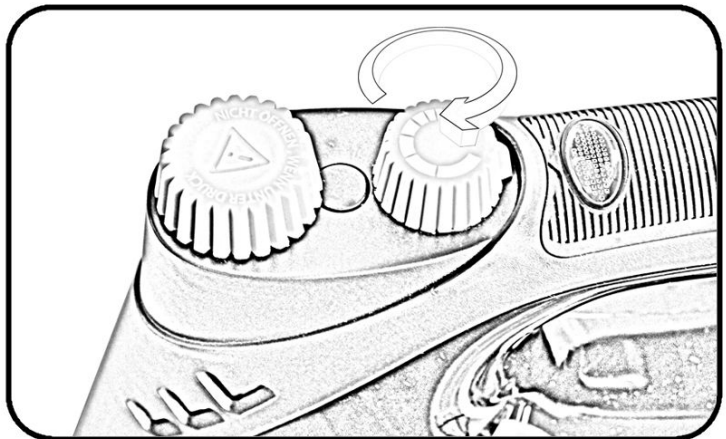
B



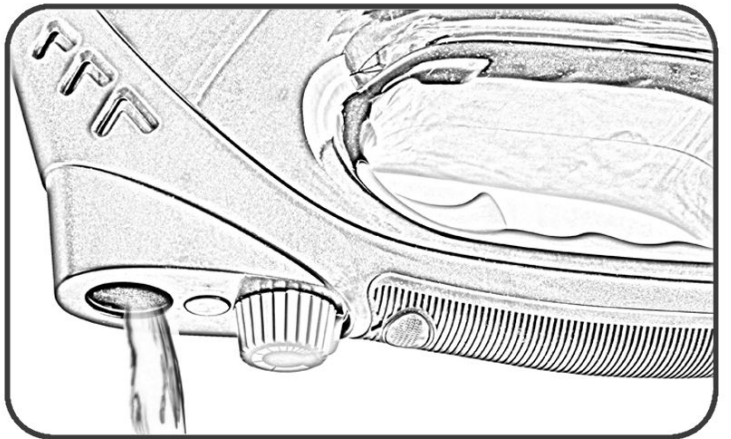
C



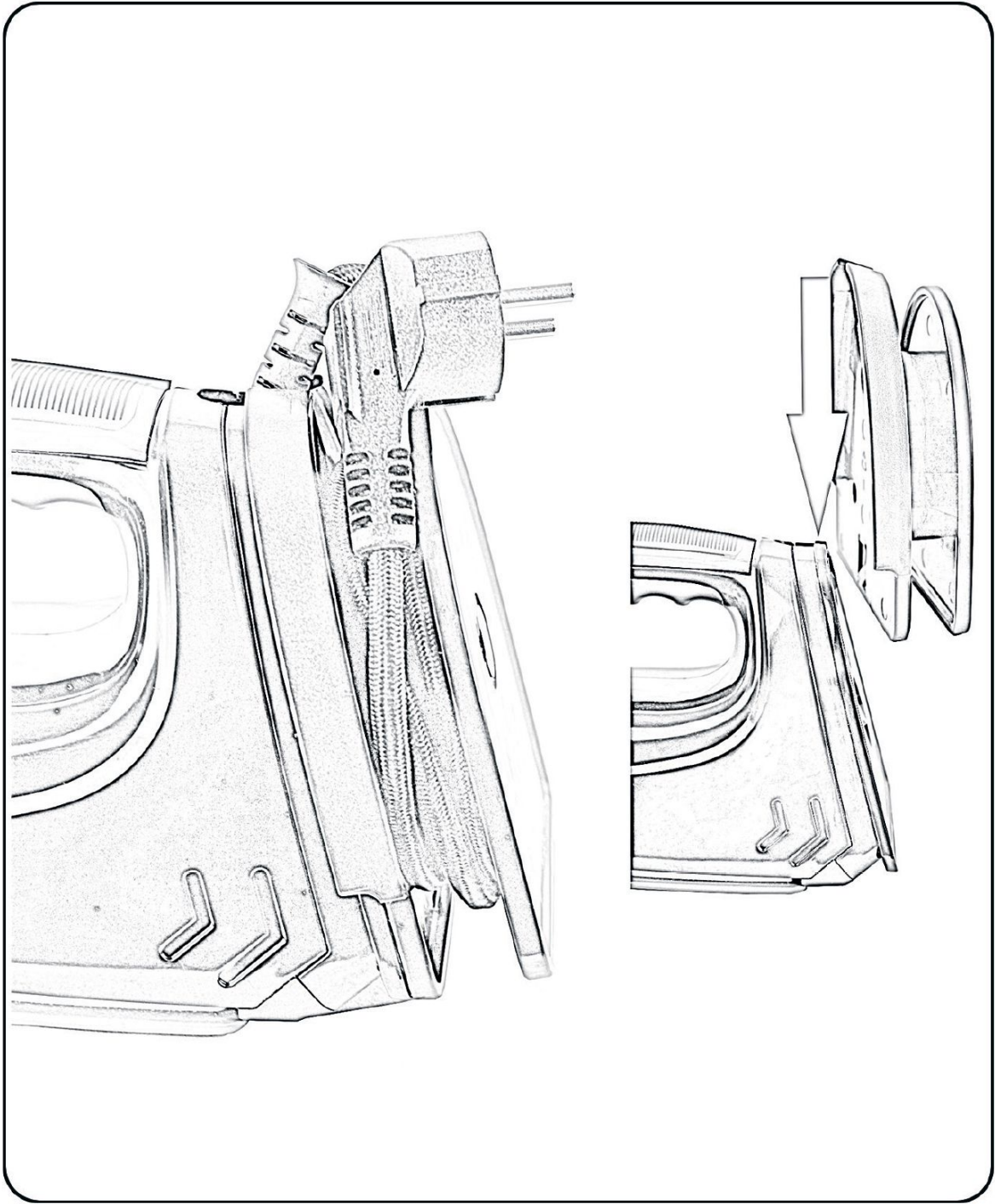
D



E



F



G

## ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

Перед первым использованием утюга необходимо внимательно прочитать следующие инструкции. Сохранить настоящее руководство по эксплуатации.

- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети. Этикетка с техническими характеристиками прикреплена на задней стенке утюга рядом с выключателем.
- Подключать утюг к электросети всегда только через розетку с заземлением (schuko).
- Следить за тем, чтобы шнур электропитания не был поврежден.
- Не допускается использование утюга в случае повреждения шнура электропитания, штепсельной вилки или самого прибора.
- Ремонт или замена шнура электропитания должны выполняться либо в Авторизованном Центре Сервисного обслуживания либо квалифицированным специалистом. Использовать только оригинальные шнуры электропитания.
- В случае возникновения неполадок в работе утюга или электроаварии необходимо немедленно выключить прибор. Обратиться в Авторизованный Центр Сервисного обслуживания или к квалифицированному специалисту. Не пытаться самостоятельно ремонтировать прибор.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- Ставить утюг на место только после того, как он окончательно остынет.
- Не опускать прибор в воду и в другие жидкости.
- Перед чисткой прибора, а также перед тем как налить в бойлер или вылить из него воду, необходимо убедиться в том, что шнур электропитания отключен от розетки.
- Чтобы открутить предохранительную пробку используйте специальное приспособление для откручивания предохранительной пробки.
- Перед откручиванием предохранительной пробки убедитесь, что в бойлере нет пара. Пар поступает из бойлера при поворачивании регулятора силы пара или нажатии кнопки подачи пара. Если в момент откручивания предохранительной пробки слышится какой-нибудь свист, сразу же заверните ее обратно. Не пытайтесь открывать предохранительную пробку и заливать воду в бойлер во время работы утюга. При соприкосновении с паром могут возникнуть ожоги.
- Падение прибора или его сильное повреждение по другим причинам могут стать причиной также и повреждения его внутренних деталей. В подобных случаях необходимо обратиться для диагностики в Авторизованный Сервисный Центр или к квалифицированному специалисту.
- Аппарат предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться для промышленной и профессиональной целей.
- Если необходим удлинитель, используйте шнур электропитания с сопротивлением 10 ампер (в Европе). Использование шнура электропитания с сопротивлением выше или ниже указанного значения может привести к его перегреву. Прибор можно эксплуатировать и ставить охлаждаться после использования только на горизонтальных и устойчивых поверхностях.
- Необходимо помнить, что не все ткани с тефлоновой поверхностью можно подвергать глажке. То же самое можно сказать и о коже, ковровых изделиях, подушках, а также о тканях на силиконовой основе.
- Замена запасных деталей может выполняться только в авторизованном сервисном центре

или квалифицированным специалистом.

- Если утюг стоит на подставке, убедитесь, что поверхность, на которой размещается подставка является устойчивой.
- Хранить прибор в недоступном для детей месте.
- Используйте возможно закрытую поверхность гладильной доски. Для нейтрализации выброса пара положите под чехол подкладку (например, мягкую ткань или махровое полотенце) .

## **Внимание:**

Не гладьте пожалуйста непосредственно на текстильных изделиях с принтом, используйте всегда ткань между утюгом и рисунком!

Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под контролем или проинструктированы по вопросам использования прибора и понимают возможные риски. Дети не должны играть с прибором.

Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

## **ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ УТЮГА**

- 1 Пробка безопасности
- 2 Регулятор силы пара
- 3 Приспособление для откручивания предохранительной пробки
- 4 Кнопка подачи пара
- 5 Световой индикатор
- 6 Шнур электропитания
- 7 Кнопка включения
- 8 Подошва
- 9 Котел
- 10 Подставка для утюга
- 11 Воронка
- 12 Мензурка

## **НАЧАЛО РАБОТЫ**

---

Для обеспечения оптимальных результатов, перед первым использованием PowerStation рекомендуется произвести регулировку.

Наполните мерный стакан почти до MAX линии и наполните резервуар. Туго закрутите защитный замок с помощью защитного колпачка и поверните регулятор пара в положение минимального температурного режима(против часовой стрелки). Включите прибор. Во время разогрева контрольная лампа светится красным цветом. Когда прибор будет готов к использованию, лампа будет светиться зеленым цветом. Как только это произойдет, держите утюг высоко и поверните парорегулятор в положение максимального температурного режима (по часовой стрелке). Позвольте пару полностью выйти из утюга. Затем дайте прибору полностью остыть.

Теперь ваш PowerStation готов к использованию.

## НАПОЛНЕНИЕ

---

- Убедиться, что утюг отключен от источника электропитания перед тем как наполнить его водой.
- Держать утюг в горизонтальном положении и ставить его на соответствующую подставку (10). Заполнить бойлер водой, используя мерный стаканчик (12) и соответствующую воронку (11) в комплекте к утюгу, (Рис. В).
- Очень важно, чтобы количество воды никогда не превышало 300 куб см, что точно соответствует количеству, указанному на мерном стаканчике.
- В случае переполнения бойлера жидкостью возможно, в начале глажки, вытекание или разбрызгивание воды из отверстий выхода пара.
- Запрещается использование химических средств, отдушек и средств от накини.
- Удалить воду из бойлера по окончании работы с утюгом. Ополоснуть бойлер и снова удалить оттуда воду. Вновь поставить утюг и оставить открытой предохранительную пробку (1).
- Рекомендуется оставить открытой предохранительную пробку (1) и разогреть утюг таким образом, чтобы оставшаяся вода испарилась.

## ПЕРЕД ГЛАЖКОЙ

---

Предохранительная пробка (1) должна быть плотно прикручена к бойлеру. Однако это не означает, что ее нужно закручивать слишком сильно. Необходимо только в конце закручивания слегка нажать, чтобы удостовериться, что она окончательно закрыта. Слишком сильное закручивание может стать причиной повреждения уплотнительного кольца и как следствие выхода пара из-под него. Для открывания и закрывания рекомендуется использовать защитный колпачок (3), поставляемый в комплекте.

## ПО ДАЧА ПАРА

---

Для выполнения глажки можно использовать режим одномоментной подачи пара и режим продолжительной подачи пара.

- Для одномоментной подачи пара нажмите клавишу пара (4) Рис. D. Интенсивность подачи пара регулируется с помощью силы нажатия на клавишу.
- Для обеспечения продолжительной подачи пара повернуть ручку регулятора силы пара (2) Рис. E. Таким образом можно получить непрерывную струю пара, увеличивая его интенсивность до максимальной путем вращения ручки.

Также во время непрерывной подачи пара можно усилить струю пара нажимая до предела клавишу пара (4).

- Не рекомендуется долго использовать режим непрерывной подачи пара: В бойлере быстро заканчивается вода и поэтому нет возможности долго поддерживать сильную струю пара.
- Необходимо обращать внимание на то, чтобы во время одномоментной подачи пара равно как и при непрерывной подаче пара утюг не переворачивался и сильно не наклонялся вперед или на бок.

### **ВНИМАНИЕ!**

Перед тем как поставить утюг на подставку (10) прекратить подачу пара.

**НИКОГДА НЕ ОТВИНЧИВАТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ПРОБКУ (1) ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УТЮГА. ПЕРЕД ОТВИНЧИВАНИЕМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЙ ПРОБКИ ВЫКЛЮЧИТЬ ПРИБОР. ВЫНУТЬ ШНУР ИЗ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ. НАЖАТЬ КЛАВИШУ ПОДАЧИ ПАРА (4) ДО УПОРА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОСТАТКОВ ПАРА ИЗ БОЙЛЕРА.**

## НАПОЛНЕНИЕ УТЮГА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

---

При необходимости наполнения утюга во время работы следовать следующей процедуре:

- Выключить утюг. Перевести переключатель (7) Рис. С в положение "OFF".
- Вынуть шнур из электророзетки.
- Снизить давление пара в бойлере нажав до упора клавишу подачи пара (4).
- Открутить предохранительную пробку (1) бойлера. Для этого можно использовать прилагаемое к комплекту поставки утюга приспособление для откручивания (3), которое облегчает захват пробки и предохраняет от

возможных ожогов.

- Переверните прибор чтобы удалить оставшуюся в бойлере воду (Рис. F).

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасность получения ожогов. Оставшаяся в бойлере вода еще очень горячая.

- Необходимо помнить, что количество воды, используемое для работы утюга, не должно превышать 300 мл, указанные на мензурке.
- Вновь плотно закрутить предохранительную пробку.
- Вставить вилку в электророзетку. Включить утюг. Нажать выключатель (7) Рис. С в позиции "ON".

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ**

---

- Перед тем как начать чистить утюг, убедитесь, что он отключен от сети электропитания и остыл.
- Не применять абразивный материал для очистки подошвы.
- Для очистки подошвы утюга от загрязнений и отложений, образовавшихся на ее поверхности, следует использовать ткань, смоченную водой с добавлением уксуса.
- Следить за тем, чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.
- Если спустя некоторое время еще капает вода и наблюдается выход пара, это значит, что необходимо декальцифицировать прибор, используя обычный декальцификатор из магазина (рекомендуется использовать декальцификатор для кофеварок эспрессо).

### **ВНИМАНИЕ!**

Декальцифирование производится только после полного остывания прибора. Не допускается использование агрессивных декальцификаторов, в том числе средства, содержащие уксус.

## **ПОСЛЕ ГЛАЖКИ**

---

- Выключить утюг. Перевести переключатель (7) Рис. С в положение "OFF".
- Вынуть шнур из электророзетки.
- Полностью стравите давление пара, нажав до упора клавишу подачи пара (4).
- Оставить утюг охлаждаться.
- Открутить предохранительную пробку (1), используя прилагаемое приспособление для откручивания (3). Переверните прибор чтобы удалить оставшуюся в бойлере воду (Рис. F).

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасность получения ожогов. Оставшаяся в бойлере вода еще очень горячая.

- Эта простая процедура опорожнения котла позволяет сохранять внутреннюю поверхность котла в чистом состоянии.
- Вновь наполнить бойлер водой (около 100 мл).
- Энергично встряхните прибор.
- Переверните прибор чтобы удалить оставшуюся в бойлере воду (Рис. F). Благодаря такому приему на дне бойлера не образуется накипь.
- Когда утюг убирается на место, предохранительную пробку (1) рекомендуется оставить открытой.

**Рекомендуется использовать воду из-под крана любой степени жесткости, лучше даже предварительно прокипяченную.**

## **ПОЧЕМУ ВОДА ВЫТЕКАЕТ ИЗ УТЮГА?**

---

- Резервуар не отрегулирован: см. „Начало работы“
- При нажатии кнопки пара контрольная лампа светится красным цветом: Подождите пока лампа загорится белым цветом.
- Утюг переполнен: Несколько раз нажмите на кнопку пара, чтобы слить лишнюю воду.
- Возможно защитный замок недостаточно затянут.

## **ПОЧЕМУ СЛЕДУЕТ СЛИВАТЬ ВОДУ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ?**

После каждого использования следует опустошить прибор. Таким образом, при следующем использовании утюг не переполнится. Оставшаяся вода в приборе может образовывать известковый налет, так что прибор надо будет чаще чистить.

### **Какая вода не подходит для Loewe PowerStation?**

#### **Вода с добавками**

Нельзя добавлять крахмал, кондиционер отдушки или аппретта. В бойлере может скапливаться осадок из воды, который стать причиной поломки прибора и запачкать предназначенное для глажки белье.

#### **Дождевая или застоявшаяся вода**

Вышеупомянутая бионакипь способствует образованию в воде микроорганизмов, которые могут стать причиной нарушения процесса стока воды. Талая вода из холодильника или конденсат из сушильной машины: Эти типы воды могут содержать чужеродные вещества, которые могут стать причиной нарушения процесса стока воды. Вода из сушильной машины также не подходит, так как остатки моющих средств и кондиционера могут вызвать повреждения уплотнительного кольца или клапанов.

### **Какую воду использовать?**

Обычную водопроводную воду.

Мы рекомендуем воду с максимальной жесткостью до 17°. Очень жесткую воду лучше смешивать с дистиллированной в пропорции 1:1.

### **Вода из устройств для декльцифирования**

Она может быть использована только в том случае, если степень ее жесткости не ниже 3. В противном случае возможно подтекание воды, а также ослабление струи пара. В подобном случае необходимо смешать эту воду с обычной водой из-под крана в соотношении 50/50.

Использование дистиллированной воды допускается только в смеси с обычной водой из-под крана в соотношении 50/50.

Производитель не несет ответственности за ущерб, который может быть нанесен прибору или белью, предназначенному для глажки этим прибором.

Выбрасывать упаковочные материалы, такие как пластик или бумага, в специально предназначенные для этой цели контейнеры.

По окончании срока службы прибора, утилизируйте его отдельно от бытовых отходов. Для этой цели необходимо обращаться в специализированные центры сбора электрических и электронных приборов для утилизации. Обратите внимание на обозначения на приборе, а также в настоящей инструкции по эксплуатации и на упаковке. Материалы могут быть утилизированы, как это указано выше. Благодаря вашему участию в переработке материалов, а также в других формах использования старых приборов, вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды.

За информацией о пунктах сбора специализированных отходов обращайтесь к местным и 1086 органам власти.

### **Как очистить утюг от известкового налета?**

Известковый налет можно удалить любым средством от накипи, которые имеются в продаже.

Нашим клиентам мы рекомендуем использовать концентрат от накипи PowerX производителя LOEWE из серии PowerSerie. Встроенный дозатор позволяет легко наполнить 2 порции концентрата по 20 мл в мерный стакан утюга, который затем доливается обычной водой до отметки MAX. Смесь заливается в резервуар для воды ХОЛОДНОГО УТЮГА ! Через 1-2 часа вылейте смесь и промойте резервуар водой.

**ВНИМАНИЕ:** Не включайте утюг и не нажимайте кнопку подачи пара во время очистки утюга от накипи!



## Скатывающий барабан

---

К утюгу прилагается катушка для провода, которая крепится к нему как показано на рис. G. После использования утюга зафиксируйте катушку на корпусе сверху до характерного щелчка.



Выбрасывать упаковочные материалы, такие как пластик или бумага, в специально предназначенные для этой цели контейнеры.

По окончании срока службы прибора, утилизируйте его отдельно от бытовых отходов. Для этой цели необходимо обращаться в специализированные центры сбора электрических и электронных приборов для утилизации. Обратите внимание на обозначения на приборе, а также в настоящей инструкции по эксплуатации и на упаковке.

Материалы могут быть утилизированы, как это указано выше. Благодаря вашему участию в переработке материалов, а также в других формах использования старых приборов, вы

можете внести свой вклад в защиту окружающей среды.

### техническая спецификация

модель	<b>LW-IR-001</b>
мощность	750-850 Вт
напряжение	220-240 В~, 50/60 Гц
Объем бака для воды	макс 300 мл
	макс 7 бар
вес	1,6 килограмм
размер	28,5 x 12,2 x 13,9 см